

***Derechos, recursos y la nueva generación:***  
**serie de entrevistas de MLPB con desarrolladores del sistema  
de primera infancia**



compilado el  
**24 de mayo de 2022**

como parte del proceso de planificación de 18 meses  
*Desarrollar la capacidad de resolución de problemas legales  
en el sector de la primera infancia*

Agradecemos a nuestras comunidades asociadas de procesos de planificación por colaborar con esta serie de entrevistas:



Agradecemos a [The JPB Foundation](#) por hacer que el proceso de planificación sea posible.



## Derechos, recursos y la nueva generación: entrevista con los líderes de la iniciativa Engaged Neighborhoods de First 5 OC

Editado por [Samantha J. Morton](#) – Directora ejecutiva, MLPB  
27 de enero de 2022

### Antecedentes

MLPB ha convocado a un proceso de planificación con las tres comunidades asociadas que se dedican a *Desarrollar la capacidad de resolución de problemas legales en el sector de la primera infancia* gracias al apoyo de [The JPB Foundation](#). Una de estas comunidades asociadas es [First 5 Orange County](#) y, de manera específica, [Engaged Neighborhoods](#), una iniciativa diseñada para obtener el compromiso *directo* de las familias en cuanto a la defensa de sus niños y, al mismo tiempo, conectar de una mejor manera los sistemas de salud y desarrollo tempranos.

*Les pedimos a nuestros colegas de Engaged Neighborhoods que conversen con nosotros sobre sus perspectivas en temas relacionados con la [información legal y la educación en materia de derechos](#). Esto es lo que nos contaron los grupos de interés:*



Imagen reproducida con el permiso de First 5 Orange County

**Pregunta 1:** ¿Pueden compartir ejemplos de los tipos de obstáculos a los que debieron enfrentarse las familias del condado de Orange al intentar bregar por la defensa de sus niños? ¿Cómo se dieron cuenta?

- “Según las conversaciones y las experiencias, uno de los primeros desafíos a los que muchos deben enfrentarse es el **idioma y la falta de empatía** por parte de los proveedores de servicios, en particular, los de su propia raza. Si bien las entidades contratan personal bilingüe, la información escrita no se encuentra en el idioma nativo y el personal bilingüe es limitado. Cuando logran ponerse en contacto con alguien que habla su propio idioma, sienten falta de comprensión o apoyo. El segundo desafío es que hay **pocos proveedores disponibles por las tardes**. Por último, debe mencionarse la **falta de claridad con la que las entidades ayudan a abordar los desafíos**. En este sentido, cabe destacar que, en ocasiones, es necesario hacer varias llamadas a distintos proveedores de servicios para recibir ayuda”.  
— [Benjamin Juarez](#) (padre, Grupo de Trabajo de Garden Grove Early Learning)
- “Algunos de los obstáculos... a los que deben enfrentarse las familias son el resultado de lo siguiente: (1) **no conocer** los recursos comunitarios disponibles en sus comunidades; (2) en caso de conocer la existencia de los recursos, **no saber con quién ponerse en contacto** y confiar de manera exclusiva en la información que brindan familiares, amigos o vecinos; (3) comprensión general de los programas y servicios, y de qué manera el servicio puede resultar beneficioso. Aunque sea el cliente quien no comprende la información o la comunicación del programa respecto de los servicios, **algunas familias requieren de ayuda adicional para acceder y usar los recursos**; y (4) según la zona... el **idioma** es un obstáculo cuando intentan defender a sus hijos.  
— [Yolanda Alvarado](#) (coordinadora de Primera Infancia, Grupo de Trabajo de Garden Grove Early Learning)

- “Al trabajar en varias ciudades, observamos problemas de características similares que afectan la capacidad de las familias para desarrollar su máximo potencial. Muchas familias deben hacer frente a **costos aumentados o un tratamiento injusto por parte de los propietarios** al [buscar] viviendas de calidad. Asimismo, a las familias no les resulta sencillo **acceder a alimentos saludables y de calidad que, además, sean asequibles**. Desde la pandemia, se han disparado las alarmas en cuanto a la necesidad de **tener acceso a Internet, principalmente, Wi-Fi**, no solo para los alumnos, sino para las familias que trabajan. Durante el aprendizaje virtual, algunos alumnos se sentaban en el estacionamiento de McDonalds o Starbucks para poder conectarse a una clase. Otro de los obstáculos ha sido el **acceso inadecuado a la traducción o interpretación de materiales de recursos**”.
  - **Cristina Blevins y Ana Page** (asesoras de First 5 Orange County)

**Pregunta 2:** ¿A qué se refiere Engaged Neighborhoods con “conectar de una mejor manera los sistemas de salud y desarrollo”? ¿Pueden darnos algún ejemplo de cómo las familias han experimentado la desconexión en relación con estos sistemas?

- “Al establecer una conexión con los proveedores de salud y desarrollo... podemos ayudar a las familias **poniéndonos en contacto con ellas en la comunidad** y hacerles saber sobre nuestros recursos locales, **y colaborando con los distritos escolares y otros socios de la comunidad** para garantizar que la información les llegue. Una de las maneras en que las familias experimentan la desconexión se da al... **no saber dónde recibir ayuda** [y]. . . **no tener un punto de contacto** que las ayude y las guíe a lo largo del proceso. En este momento, con la pandemia, quizás sea más difícil encontrar a alguien con quien hablar y que pueda brindar información general”.
  - **Yolanda Alvarado** (coordinadora de Primera Infancia, Grupo de Trabajo de Garden Grove Early Learning)
- “Cuando se recibe una derivación a un organismo, el **período de espera** para recibir servicios especializados suele ser prolongado. Además, cuando se intenta acceder a los servicios, el **proceso de inscripción es costoso y repetitivo**. Por ejemplo, tras completar formularios para una derivación, cuando se invita [a la familia] a acceder al servicio, el proceso de solicitud vuelve a comenzar. [Esto] incluye [el reenvío] de solicitudes de MediCal... [según el tiempo] que pase entre la derivación y la primera consulta... [Además], **no se comparte información entre los sistemas**. Cuando un padre o una madre tienen una mala experiencia, y comparten esta situación con otros padres, se sienten desalentados para continuar con la solicitud de servicios. Podría evitarse la desconexión si los proveedores de recursos se enfocasen en romper las barreras que impiden que las familias tengan un acceso sencillo a los recursos. Para esto, sería necesario compartir información entre sí y generar relaciones positivas con las familias”.
  - **Cristina Blevins y Ana Page** (asesoras de First 5 Orange County)
- “Creo que una de las mejores maneras de conectar a las familias con los sistemas de salud y desarrollo es ofreciéndoles un número de teléfono, como el 211, al que las **familias puedan llamar para acceder a los recursos por teléfono o para que se las dirija a plataformas en línea**, en caso de contar con esta capacidad tecnológica. Un ejemplo de la experiencia que puede tener una familia en cuando a la desconexión es el proceso que ha de seguir para intentar obtener un IEP (plan de educación individualizado). Como [la casa] estaba en Santa Ana, la trabajadora social daba por sentado que el responsable era Santa Ana Unified cuando, en realidad, era Garden Grove Unified. Para el momento en que finalizó el proceso con ambos distritos, el niño ya no tenía edad para participar del programa”.
  - **Benjamin Juarez** (padre, Grupo de Trabajo de Garden Grove Early Learning)

- “Históricamente, muy pocas familias de Anaheim tenían acceso a atención odontológica preventiva para niños de menos de 5 años. Sin embargo, en los últimos 10 años, nuestra sólida asociación con Healthy Smiles ha garantizado exámenes y derivaciones odontológicos para todos los niños inscritos en jardines maternos. El programa hace derivaciones directas y seguimientos de niños en sus clínicas odontológicas locales y **hemos observado que, gracias a este enfoque, el acceso a la atención preventiva se ha incrementado, así como también se ha impulsado la salud odontológica temprana para los niños**”.
  - **Wendy Dallin, Lynda Durand y Viviana Jelinek** (directora de Network Anaheim y coordinadoras de School Readiness, Anaheim Learn Well)

**Pregunta 3:** Hacer frente a las complejas leyes y políticas que afectan los derechos de las familias puede ser todo un desafío. Si se compartiesen información de carácter legal y educación en materia de derechos de manera más sistemática con los padres y las madres, los cuidadores y los grupos de trabajo en la primera infancia del Condado de Orange, ¿qué imagina que sucedería?

- “Si las familias y los trabajadores de infancias tempranas contasen con información sobre políticas y derechos, **los niños serían los más beneficiados**. Los padres y las madres contarían con las capacidades suficientes y, posiblemente, podrían aportar claridad a los sistemas, en particular, aquellos que deben modificarse. Por último, cuanto más información se comparta, más fluirá hacia la comunidad, lo que hará que sea más accesible”.
  - **Benjamin Juarez** (padre, Grupo de Trabajo de Garden Grove Early Learning)
- “Veríamos:
  - [1] Padres y madres defensores más empoderados (tanto en la escuela como en la comunidad).
  - [2] Más personas con curiosidades y deseosos de hacer preguntas.
  - [3] Mayor nivel de inscripción en programas de primera infancia.
  - [4] **Niños mejor preparados** en los cinco dominios del aprendizaje temprano.
  - [5] Mayor nivel de [a] debates a nivel colectivo como comunidad y [b] mejor conexión”.
  - **Yolanda Alvarado** (coordinadora de Primera Infancia, Grupo de Trabajo de Garden Grove Early Learning)
- “**Se ha comprobado que la educación, los conocimientos y un enfoque sistemático aumentan el acceso de padres, madres y niños al sistema de atención médica** en Anaheim. En 2016, tan solo el 30 % de los niños que no aprobaban el examen de la vista eran realmente atendidos por un [profesional de la salud de la vista]. En 2017, a partir del programa Early Childhood [del distrito escolar local], se estableció una asociación con UCI y con una clínica Mobile Eye para examinar, derivar y programar consultas para exámenes de la vista para niños de 3 a 5 años. Mobile Eye Clinic va directamente a la escuela y el médico hace el examen ahí mismo, en la escuela. Los padres y las madres firman una autorización, y los niños pueden asistir al examen. No es necesario que ellos estén presentes allí. Se prueban anteojos para los niños en la clínica móvil. Se piden los anteojos y se los entrega directamente a la escuela, para que los distribuya a las familias. A partir de este programa, hemos observado un aumento en el acceso y el tratamiento, en tanto que nuestros **números pasaron de poco más del 30 % de acceso a más del 80 %**. [De hecho, estos niños recibieron atención de la vista y] anteojos GRATIS”.
  - **Wendy Dallin, Lynda Durand y Viviana Jelinek** (directora de Network Anaheim y coordinadoras de School Readiness, Anaheim Learn Well)
- “[Este tipo de información] debe ser **concisa, transparente y [aportar] un gran nivel de claridad**. Hemos sido testigos del éxito que se obtiene al **desarrollar relaciones sólidas con las familias** con el objetivo de **generar mayor confianza** entre la comunidad y los proveedores de recursos. El hecho de educar a los miembros de las familias podría significar que se los empodere para defenderse a sí mismos y a sus hijos”.
  - **Cristina Blevins y Ana Page** (asesoras de First 5 Orange County)



## ***Derechos, recursos y la nueva generación: entrevista con líderes de la Oficina de Consultas Familiares del Departamento de Salud de Rhode Island***

Editado por [Samantha J. Morton](#) – Directora ejecutiva, MLPB  
28 de febrero de 2022

### ***Antecedentes***

MLPB ha convocado a un proceso de planificación con las tres comunidades asociadas que se dedican a *Desarrollar la capacidad de resolución de problemas legales en el sector de la primera infancia* gracias al apoyo de [The JPB Foundation](#). Una de estas comunidades asociadas es la [Oficina de Consultas Familiares del Departamento de Salud de Rhode Island](#), que se ocupa de coordinar los programas por medio de un grupo de trabajo diverso para “reunirse de manera regular con padres nuevos o con un bebé en camino, evaluar sus necesidades y ofrecer servicios personalizados para ayudar a las familias a desarrollar relaciones positivas entre padres, madres y niños, promover el aprendizaje y el desarrollo tempranos, fomentar resultados positivos en materia de salud y reducir el riesgo”.



Sobre la base de nuestra [primera entrevista de blog con grupos de interés de First 5 Orange County](#), les pedimos a colegas de la Oficina de Consultas Familiares de RIDOH que nos contaran sus perspectivas sobre la [información de carácter legal y la educación en materia de derechos](#). Esto es lo que nos contaron los grupos de interés:

***Pregunta 1:*** La Oficina de Consultas Familiares (OFV) ofrece distintos tipos de apoyo a familias de Ocean State. ¿Cuáles son algunos de los obstáculos que se presentan en cuanto a la salud, el bienestar y la prosperidad que experimentan las familias y comparten con ustedes?

- “Creo que [uno de los] obstáculos es el acceso a servicios de interpretación para servicios de salud y mentales. Otro de los obstáculos es la falta de un seguro para familias y niños indocumentados. Otro de los grandes obstáculos son las viviendas disponibles. Las familias tienen los cupones y los ingresos necesarios, y, aun así, no encuentran [apartamentos] que los acepten”.
  - **Wendy Lincoln, Ma CLC** (supervisora de HFA en Comprehensive Community Action, Coventry, RI)
- “Los determinantes sociales de la salud afectan la salud general de las familias. Algunas de las áreas en las que las familias siguen teniendo problemas son el acceso al transporte y el hecho de no contar con viviendas suficientes de calidad y asequibles, además de un acceso sencillo a alimentos saludables y accesibles”.
  - **Sidra Scharff, MPH** (especialista de Implementación, Oficina de Consultas Familiares de RIDOH)

**Pregunta 2:** RIDOH ha mostrado ser líder en la detección y el tratamiento de desigualdades que afectan a las familias (a nivel del hogar), y a los vecindarios y las comunidades (a nivel de la población). ¿Cómo imaginan traducir las asociaciones de la OFV con las familias para dar lugar a un cambio más amplio y a nivel de la población?

- “La pandemia ha disparado las alarmas en cuanto a las desigualdades para las familias. Es necesario que las políticas estatales rompan las barreras instaladas para permitir un mejor acceso para satisfacer las necesidades básicas, como educación de nivel superior de calidad a precios asequibles para todos. Además, las oportunidades de la fuerza de trabajo y la capacidad para extender los roles de liderazgo a personas a nivel del SES (estado socioeconómico), la raza y la educación para incluir en mayor medida a líderes que representen a las comunidades en las que viven o trabajan, o con las cuales se identifican”.
  - **Sidra Scharff** (especialista de Implementación, Oficina de Consultas Familiares de RIDOH)
- “Me gustaría que pudieran defender a sus familias y ejercer presión sobre los proveedores de salud y salud mental para que presten servicios en otros idiomas, o brinden los servicios de interpretación requeridos”.
  - **Wendy Lincoln, Ma CLC** (supervisora de HFA en Comprehensive Community Action, Coventry, RI)

**Pregunta 3:** Hacer frente a las complejas leyes y políticas que afectan los derechos de las familias puede ser todo un desafío. Si se compartiesen información de carácter legal y educación en materia de derechos de manera más sistemática con los padres y las madres, los cuidadores y los grupos de trabajo en primera infancia en RI, ¿qué imaginan que sucedería?

- “Las familias sabrían mejor cuáles son sus derechos y podrían pedir lo que necesitan o aquello a lo que tienen derecho, y abogar por ello”.
  - **Wendy Lincoln, Ma CLC** (supervisora de HFA en Comprehensive Community Action, Coventry, RI)
- “Las familias podrían defenderse a sí mismas y a sus derechos con mayor facilidad, siempre y cuando la información se proporcione al nivel de lectura correcto para todas las familias”.
  - **Sidra Scharff** (especialista de Implementación, Oficina de Consultas Familiares de RIDOH)



## Derechos, recursos y la nueva generación: entrevista con Smart from the Start



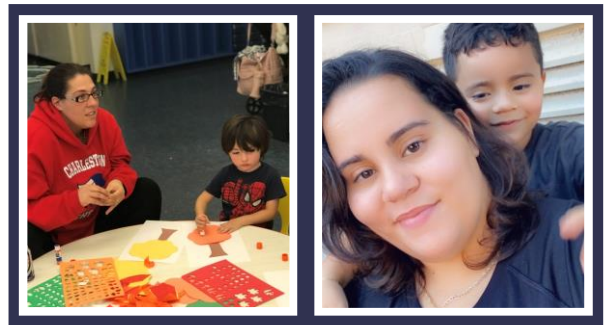
Editado por [Samantha J. Morton](#) – Directora ejecutiva, MLPB  
29 de marzo de 2022

### Antecedentes

MLPB ha convocado a un proceso de planificación con las tres comunidades asociadas que se dedican a *Desarrollar la capacidad de resolución de problemas legales en el sector de la primera infancia* gracias al apoyo de [The JPB Foundation](#). Una de estas comunidades asociadas es [Smart from the Start](#), una organización de compromiso comunitario y apoyo familiar multigeneracional y con información sobre traumas, cuya misión consiste en promover el desarrollo saludable de niños pequeños y familias que viven en las comunidades más desfavorecidas de Boston y Washington D.C.

En esta serie de entrevistas de blog, se presentan las perspectivas sobre la [información de carácter legal y la educación en materia de derechos](#) de nuestros socios. Nuestra primera entrevista fue con los [grupos de interés de First 5 Orange County](#) y la segunda entrevista fue con [colegas de la Oficina de Consultas Familiares de RIDOH](#).

A continuación, se incluye nuestra entrevista con los líderes de padres de Smart from Start **Dounia Belmir y Erin Connors**, junto con los “ecos” de su valioso pensamiento de los grupos de interés de CA y RI entrevistados anteriormente en esta serie:



*Erin Connors (a la izquierda) con su hijo Daniel y Dounia Belmir (a la derecha) con su hijo JJ*

**Pregunta 1:** Smart no es su “programa de primera infancia” típico. ¿Por qué el trabajo que hacen con este programa en las comunidades de Boston y Washington, D.C. es tan especial?

- “El personal de Smart es único porque se **preocupa verdaderamente** por las familias con las que trabaja. Esto puede deberse a que vivieron vidas similares, o bien, que ven en nosotros el potencial que aún no hemos descubierto. No solo **ven nuestro potencial**, sino que **nos ayudan a definir objetivos y a alcanzar dicho potencial**”.
  - [Dounia Belmir](#), líder de padres de Smart from the Start
- “Definitivamente, Smart no es su típico programa. Son el tipo de personas que **se quedan junto a ti cuando todo se complica**. Smart no solo te brinda los recursos y de dice 'ahí tienes', sino que **te acompaña durante todo el proceso**. Siempre están disponibles para ayudar a las familias, ya sea con los IEP... apoyo en salud mental u otras cuestiones”.
  - [Erin Connors](#), líder de padres de Smart from the Start

Un “eco” del Condado de Orange, CA de estas reflexiones sobre  
la importancia de desarrollar una relación de cuidado y confianza:

- “Según las conversaciones y las experiencias, uno de los primeros desafíos a los que muchos deben enfrentarse es el **idioma y la falta de empatía** por parte de los proveedores de servicios, en particular, los de su propia raza. Si bien las entidades contratan personal bilingüe, la información escrita no se encuentra en el idioma nativo y el personal bilingüe es limitado. Cuando logran ponerse en contacto con alguien que habla su propio idioma, sienten falta de comprensión o apoyo. . . .”

**Pregunta 2:** ¿Consideran que la información legal y la educación en materia de derechos es un ingrediente importante para comunidades saludables y prósperas? De ser así, ¿por qué? De no ser así, ¿qué otras herramientas tienen en mente en este momento?

- “Creo que la información legal y la educación en materia de derechos son un factor importante para comunidades saludables. Como comunidad, deberíamos tener acceso a información de carácter legal para las situaciones cotidianas. No todos saben cuáles sus derechos y algunas familias... no están al tanto de los recursos para acceder a la información de carácter legal. **Estos recursos pueden ayudar a evitar que se separe a las familias de manera ilegal, que se las desaloje, se las encarcele o, incluso, se las deporten**”.
  - **Dounia Belmir**, líder de padres de Smart from the Start
- “Las familias deben saber qué puede hacerse para evitar situaciones incómodas, como **desalojos, intervención de [autoridades de bienestar infantil], separación de familias** y mucho más. No todas las familias conocen cuáles son sus derechos y recursos en cada una de las comunidades”.
  - **Erin Connors**, líder de padres de Smart from the Start

Un “eco” del Condado de Orange, CA sobre las  
situaciones muy complejas a las que se enfrenta la gente por carecer de información suficiente

- “Algunos de los obstáculos... a los que deben enfrentarse las familias son el resultado de lo siguiente: (1) **no conocer** los recursos comunitarios disponibles en sus comunidades; (2) en caso de conocer la existencia de los recursos, **no saber con quién ponerse en contacto** y confiar de manera exclusiva en la información que brindan familiares, amigos o vecinos; (3) comprensión general de los programas y servicios, y de qué manera el servicio puede resultar beneficioso. Aunque sea el cliente quien no comprende la información o la comunicación del programa respecto de los servicios, **algunas familias requieren de ayuda adicional para acceder y usar los recursos**; y (4) según la zona... el **idioma** es un obstáculo cuando intentan defender a sus hijos.
  - **Yolanda Alvarado** (coordinadora de Primera Infancia, Grupo de Trabajo de Garden Grove Early Learning)



**Pregunta 3:** Uno de los aspectos del trabajo en materia de derechos civiles es lograr que los sistemas sean responsables por los compromisos que han asumido con las personas, las familias y las comunidades. Otro de los aspectos consiste en elevar la vara en cuanto a cuáles son sus compromisos. Por supuesto, hay muchas más dimensiones. ¿Cuáles de los obstáculos para la salud y la prosperidad familiar en nuestro país les preocupa más en este momento?

- “El obstáculo para la salud y prosperidad familiar que más me preocupa son los **derechos y la igualdad**. **Todas las familias merecen que se las trate con cuidado y respeto**. Se separan familias por motivos de **injusticia social, estado de inmigración, riqueza [carencias]** y, por sobre todas las cosas, **injusticia**. La única manera de impulsar comunidades prósperas es que las familias... sean las formadoras de dichas comunidades. **No podemos tener familias si las separamos**”.
  - **Dounia Belmir**, líder de padres de Smart from the Start
- “Los obstáculos que más me preocupan son la **educación especial... la vivienda, [las autoridades de bienestar infantil] y su participación con las familias, y los obstáculos raciales en las escuelas**. Todos estos factores afectan a mi familia y a las familias... de mi comunidad”.
  - **Erin Connors**, líder de padres de Smart from the Start

Un “eco” de Rhode Island sobre los **desafíos fundamentales para la unidad familiar y las comunidades prósperas.**

- “La pandemia ha disparado las alarmas en cuanto a las desigualdades para las familias. Es necesario que las políticas estatales rompan las barreras instaladas para permitir un mejor acceso para satisfacer las necesidades básicas, como educación de nivel superior de calidad a precios asequibles para todos. Además, las oportunidades de la fuerza de trabajo y la capacidad para extender los roles de liderazgo a personas a nivel del SES (estado socioeconómico), la raza y la educación para incluir en mayor medida a líderes que representen a las comunidades en las que viven o trabajan, o con las cuales se identifican”.
  - **Sidra Scharff** (especialista de Implementación, Oficina de Consultas Familiares de RIDOH)



### **Acerca de MLPB**

La atención debería tomar en cuenta de manera sistemática los derechos legales, los riesgos y las reparaciones para las personas, además de empoderar a los equipos de atención como socios alineados en un rol y basados en las fortalezas para la resolución de problemas.

MLPB les brinda a las comunidades de atención educación en materia legal y perspectivas para la resolución de problemas que impulsen la prevención, la equidad en salud y los cambios del sistema orientados a los seres humanos. A través de la capacitación, el asesoramiento y la asistencia técnica, es decir, nuestro marco de trabajo de *asociación legal orientada a los equipos*, ayudamos a los equipos y a las poblaciones a conectarse de una mejor manera con los recursos y las protecciones legales a los que aspiran.